



PUEBLO/SOCO

SoCo Veterans

Southern Colorado Veterans affected by Trump's policies.

Page 7

ESTA SEMANA THIS WEEK

COMMUNITY COMUNIDAD

IRS filing tips

Information on filing your tax return.

2

COMMENTARY COMENTARIO

El poder ascendente de las mujeres . . .

La presidenta de México Sheinbaum personifica el épico cambio cultural y de género de una manera muy significativa.

6

SPORTS DEPORTES

Nuggets Shorthanded

Jokic-less Nuggets defeat Golden State Warriors in the Bay.

9

COLORADO'S #1 HISPANIC-OWNED BILINGUAL PUBLICATION

LaVozColorado

VOL. LI NO. 12

National Association of Hispanic Publications

March 19, 2025



Dillon, Colorado

Photo courtesy: Roman Rivera

Trump's tariffs affect the world's economy

ERNEST GURULÉ

Let us begin with a simple reality: This ain't your 50's era economy. Back then--the halcyon days of America's 20th century boom--less than five percent of Americans were invested in the stock market. Today that number is estimated at 62 percent. That means, there are far more eyes on the market than ever before, and they don't like what they see.

On January 20th, America's recovering economy was written about as 'the envy of the world.' While there was certainly room for improvement, it had essentially weathered the pain of the pandemic. But since day one of Donald Trump's presidency things have changed.

Today's stock market, analysts say, is 'going through a correction.' Put another way, the market is wary and down, especially with all the talk about tariffs, Trump's economic fix-all elixir. And it is showing it.

Early returns see a rapid cool-

CONTINUED ON PAGE 3 >>

Los aranceles de Trump afectan la economía mundial

Comencemos con una simple realidad: esta no es la economía de los años 50. En aquel entonces --la época dorada del boom estadounidense del siglo XX--, menos del 5 por ciento de los estadounidenses invertía en la bolsa. Hoy en día, esa cifra se estima en el 62 por ciento. Esto significa que hay muchos más ojos puestos en el mercado que nunca, y no les gusta lo que ven.

El 20 de enero, la economía estadounidense en recuperación fue descrita como "la envidia del mundo." Si bien ciertamente había margen de mejora, esencialmente había resistido el impacto de la pandemia. Pero desde el primer día de la presidencia de Donald Trump, las cosas han cambiado.

El mercado bursátil actual, según los analistas, está "atravesando una corrección." Dicho de otro modo, el mercado se muestra cauteloso y a la baja, especialmente con todo lo que se habla de los aranceles, la panacea económica de Trump. Y

CONTINUA EN PÁGINA 8 >>

Colorado's #1 Bilingual
www.lavozcolorado.com



IRS Tax Filing tips

Taxpayers who want to file free federal tax returns have several options that offer online tax preparation, electronic filing and direct deposit of refunds for free.

IRS Direct File

Eligible taxpayers who use Direct File can file their 2024 federal tax returns online – always for free – directly with the IRS. This web-based service is available in English and Spanish. With IRS Direct File, taxpayers can:

Import data from their IRS account, including their personal information, their IP PIN and some information from their W-2, if it's available.

Add their tax information with step-by-step guidance.

- Live chat with IRS Direct File customer support in English and Spanish.
- Prepare and file from a smartphone, laptop, tab-

let or desktop computer.

- Direct deposit their refund or make a tax payment online.
- Direct File is available 24/7 for eligible taxpayers in 25 participating states who report certain kinds of income, credits and deductions.

IRS Free File

IRS Free File is a fast, safe and free way to file federal tax returns online. Each IRS Free File partner sets its own eligibility standards generally based on income, age and state residency. All taxpayers who meet the \$84,000 adjusted gross income limit will find at least one free product to use.

This tax preparation software is available to help taxpayers and families:

- Find and calculate valuable tax credits like the Earned Income Tax Credit, Child Tax Credit and the Child and Dependent Care Credit.
- Browse trusted IRS Free File providers or use the

tool in the application to help find the product that best meets their needs.

- File their taxes on any personal computer, tablet or smart phone.

Free File Fillable Forms, the electronic version of IRS paper forms, is available with no income limit. The FFFF product is best for anyone who's comfortable preparing their own taxes. Some products are available in Spanish.

MilTax

The Department of Defense offers MilTax online software, which is available for military families, military retirees and some veterans. Eligible taxpayers can use MilTax to prepare and electronically file their federal tax returns and up to three state returns for free.

In-person tax filing help

Qualified taxpayers can also find free one-on-one tax preparation help nationwide through the Volunteer Income Tax Assistance and Tax Counseling for the Elderly programs.

SOURCE: INTERNAL REVENUE SERVICE/IRS

Consejos para la presentación de impuestos del IRS

Los contribuyentes que desean presentar declaraciones de impuestos federales gratuitas tienen varias opciones que ofrecen preparación de impuestos en línea, presentación electrónica y depósito directo de reembolsos de forma gratuita.

Archivo directo del IRS

Los contribuyentes elegibles que utilizan el servicio de Archivo Directo pueden presentar sus declaraciones de impuestos federales de 2024 en línea, siempre gratis, directamente ante el IRS. Este servicio web está disponible en inglés y español. Con el servicio de Archivo Directo del IRS, los contribuyentes pueden:

Importar datos de su cuenta de IRS, incluida su información personal, su PIN de IP y alguna información de su W-2, si está disponible.

Agregue su información fiscal con guía paso a paso.

- Chat en vivo con el servicio de atención al cliente de Archivo Directo del IRS en inglés y español.
- Prepare y archive desde un teléfono inteligente, computadora portátil, tableta o computadora de escritorio.
- Deposite directamente su reembolso o realice un pago de impuestos en línea.

- El Archivo Directo está disponible las 24 horas del día, los 7 días de la semana para los contribuyentes elegibles en 25 estados participantes que informan ciertos tipos de ingresos, créditos y deducciones.

Archivo gratuito del IRS

El programa Free File del IRS es una forma rápida, segura y gratuita de presentar declaraciones de impuestos federales en línea. Cada socio del programa Free File del IRS establece sus propios criterios de elegibilidad, generalmente basados en ingresos, edad y estado de residencia. Todos los contribuyentes que cumplan con el límite de \$84,000 de ingresos brutos ajustados encontrarán al menos un producto gratuito para usar.

Este software de preparación de impuestos está disponible para ayudar a los contribuyentes y sus familias a:

- Encuentre y calcule créditos fiscales valiosos como el Crédito Tributario por Ingreso del Trabajo, el Crédito Tributario por Hijos y el Crédito por Cuidado de Hijos y Dependientes.
- Busque proveedores confiables de Free File del IRS o utilice la herramienta en la aplicación

para ayudar a encontrar el producto que mejor se adapte a sus necesidades.

- Presentar sus impuestos en cualquier computadora personal, tableta o teléfono inteligente.

Los formularios rellenables de Free File, la versión electrónica de los formularios impresos del IRS, están disponibles sin límite de ingresos. El producto FFFF es ideal para quienes se sienten cómodos preparando sus propios impuestos. Algunos productos están disponibles en español.

Impuesto militar

El Departamento de Defensa ofrece el software en línea MilTax, disponible para familias de militares, jubilados militares y algunos veteranos. Los contribuyentes elegibles pueden usar MilTax para preparar y presentar electrónicamente sus declaraciones de impuestos federales y hasta tres declaraciones estatales de forma gratuita.

Ayuda para la presentación de impuestos en persona

Los contribuyentes calificados también pueden encontrar ayuda gratuita para la preparación de impuestos personalizada en todo el país a través de los programas de Asistencia Voluntaria para la Preparación de Impuestos y Asesoramiento Fiscal para Personas Mayores.

We've launched our NEW website!

Go check us out!

Scan the QR Code:

Follow us

www.facebook.com/lavozcolorado



Follow us

@LaVozColorado



Trump’s tariffs affect the world’s economy

CONTINUED FROM PAGE 1

ing. And it may be a continuing trend, analysts say, if Trump’s new favorite weapon, tariffs, keep the world guessing. Earlier this month, Trump ordered 25 percent tariffs on imports from Canada and Mexico and 20 percent on China. He later included similar tariffs on the European Union countries before backpedaling and announcing delays in implementation.

“He wants these countries to respect him,” Commerce Secretary Howard Lutnick said in defending Trump’s questionable economic policies on the country’s biggest trading partners, including Canada and Mexico. “If you make him unhappy, he responds.”

Economists say tariffs are, very simply, a tax imposed by one country on imported goods from another country. Tariffs are used to influence trade, raise revenue or for competitive gains. But, unlike what Trump says about them, that they will ‘bring us wealth,’ it is Americans who’ll be paying the freight on anticipated price increases that invariably come with them.

Of course, tariffs have their place, said University of Denver economist Jack Buffington. The Program Director and professor in supply chain management at DU said, “They’re not all the same.”

Canada, as an example, “imposes tariffs on food” imported from the U.S. “If they did not, we would flood their market.” The same applies to China. “Without tariffs, they would flood the markets,” he said. But countries also counter tariffs by

shopping elsewhere. China, once America’s top market for soybeans, now buys its soybeans from Brazil. It’s also perfected a new high-protein corn that is slowly complementing soybeans in the nation’s diet. But Trump believes, without evidence, that his tariff ploy is a winner. Of course, it’s a guess, said Buffington. “If the strategy works, it will enable American productivity to be more competitive.” That, of course, is the theory. “But in the short term, the biggest impact, is disruption in the supply chain.” Trump’s unorthodox approach cheered mostly by his own economic advisors, has been met with unequivocal derision by countries targeted for tariffs, most immediately from our closest neighbors. Mexican President Claudia Sheinbaum has promised her country’s response would equal Trump’s 25 percent trade tax. To date, Mexico has postponed retaliatory tariffs pending U.S. action. Mexico exports cars, car parts, electronics, appliances and much of America’s fruits and vegetables, especially in winter. Canada, reacting to the tariffs as well as Trump’s declaration that he would like Canada to submit to him and join as America’s 51st state, has taken an equally bold stance against the tariff threat. Newly elected Canadian Prime Minister Mark Carney spoke directly to the tariff consequences. “Americans should make no mistake,” he said. “In trade, as in hockey, Canada will win.” Canada is a leading exporter to America

of energy, machinery and auto parts, aluminum and lumber. Higher priced lumber will be painfully felt in suburban Los Angeles, where recent wildfires destroyed thousands of homes. Canadian lumber, which will be essential in the rebuild, makes up more than 80 percent of all imported lumber into the United States. Trump has been both energetically hot and inversely cool on his tariff threats. Some days they seem imminent, only to get postponed, often within hours. Giving them a date certain for execution has been a mystery. But if and when Trump gives the green light for their imposition, Metropolitan State University-Denver economist Chandler Reilly says Americans won’t have to wait long to feel their impact. “There will be economic costs,” he said. “When you put tariffs on steel and aluminum, that pushes everything up.” Right now, the specter of steel and aluminum price hikes has the U.S. auto industry—and consumers—in a very uncomfortable position, especially when new car prices are routinely in the \$40,000-plus category. But the stress over Trump’s tariffs goes well beyond the four-wheel variety, said Reilly. “If you’re a construction company,” he said, and looking to build a big apartment complex, “and you have to pay 25 percent more” for materials, you might just hold off. The goodwill traditionally accorded a new U.S. president

CONTINUED ON PAGE 10 >>



¡Empiece a hacer compost hoy mismo!

Todos los clientes de Denver Solid Waste Management pueden solicitar un carrito de compost ahora.

El compostaje le permite reducir más fácilmente lo que llega al vertedero y proteger el medio ambiente.



Visite nuestro sitio web para obtener más información sobre el compost y cómo prepararse para el servicio.
Denvergov.org/Compost



4 OF SPECIAL INTEREST

Colorado Taxation Division announces Spanish-language sales tax webinar

The Colorado Department of Revenue’s Taxation Division, in collaboration with the Colorado Small Business Development Center (SBDC), is excited to announce a Spanish-language version of its Sales Tax Webinar. This initiative aims to support Spanish-speaking business owners and tax professionals in understanding and complying with Colorado tax laws. This initiative addresses multiple requests from Hispanic and Latino chambers of commerce and community organizations.

“The Taxation Division is committed to ensuring that all Colorado businesses, regardless of language, have access to the information and resources they need to thrive,” Senior Director Brendon Reese said. “By offering this webinar in Spanish, we hope to further support our diverse business community and improve tax compliance across the state.”
The webinar will take place at 1 p.m., April 8 and will

LaVozColorado

LaVozColorado is the premier bilingual newspaper serving Colorado’s Hispanic community with 51 years of continuous publication. LaVozColorado is published by La Voz Publishing Company, Inc.

www.lavozcolorado.com

Publisher/Editor
Pauline Rivera

Contributing Writers
David Conde
Ernest Gurulé
Joseph Rios
Brandon Rivera

Contributing Photographer
Daryl Padilla

Operations
Diana Russell

Production & Social Media
Brandon Rivera
Diana Russell

Display/Classified ad Sales
Pauline Rivera

Translations
Joshua Pilkington

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241
Phone: 303-936-8556

Editorial Email: news@lavozcolorado.com
Display Ads Email: advertising@lavozcolorado.com
Classifieds Email: classsales@lavozcolorado.com
Arts & Entertainment Email: attractions@lavozcolorado.com

DEADLINES

Display AdvertisingFri., 4 p.m.
Classified AdvertisingFri., 4 p.m.
News, Features, PhotosFri., 4 p.m.

Denver Press Club Hall of Fame Inductee
Pauline Rivera, Publisher



LaVozColorado

provide valuable information on key sales tax topics, including:

- Overview of sales tax requirements
- Licensing and filing obligations
- Proper tax remittance procedures

Additionally, the webinar will feature demonstrations on essential tax-related tasks, such as:

- Renewing a sales tax license,
- Navigating the Geographic Information System (GIS),
- Adding non-physical locations to an account via Revenue Online (ROL), and
- Submitting a sales tax return through ROL.

This 2.5-hour session is designed to equip business owners with the tools and knowledge to stay compliant and successfully manage their tax responsibilities.

Tax professionals who attend the webinar will also be able to earn 2.5 Continuing Professional Education (CPE) credits.

To register for the Spanish-language Sales Tax Webinar, participants must complete the registration form at Sales Tax Webinar in Spanish or use this QR code.



This webinar is open to all business owners and is available monthly in English. For more information about this webinar and all the webinars offered by the Taxation Division, please visit [Tax.Colorado.gov/tax-education-webinars](https://tax.colorado.gov/tax-education-webinars).

Learn more about the Colorado Small Business Development Center Network (SBDC) (<https://sbdc.colorado.gov/>).

La División de Impuestos de Colorado anuncia un seminario web sobre impuestos sobre las ventas en español

La División de Impuestos del Departamento de Ingresos de Colorado, en colaboración con el Centro de Desarrollo de Pequeñas Empresas de Colorado (SBDC), se complace en anunciar la versión en español de su seminario web sobre impuestos sobre las ventas. Esta iniciativa busca ayudar a los empresarios y profesionales de impuestos hispanohablantes a comprender y cumplir con las leyes tributarias de Colorado. Esta iniciativa responde a múltiples solicitudes de las cámaras de comercio y organizaciones comunitarias hispanas y latinas.

“La División de Impuestos se compromete a garantizar que todas las empresas de Colorado, independientemente de su idioma, tengan acceso a la información y los recursos que necesitan para prosperar”, declaró el director sénior Brendon Reese. “Al ofrecer este seminario web en español, esperamos apoyar aún más a nuestra diversa comunidad empresarial y mejorar el cumplimiento tributario en todo el estado”.

El seminario web se llevará a cabo el 8 de abril a la 1 p.m. y brindará información valiosa sobre temas clave relacionados con los impuestos sobre las ventas, incluyendo:

- Resumen de los requisitos del impuesto sobre las ventas
- Obligaciones de licencia y presentación de declaraciones

Our Government
Nuestro Gobierno



White House

The Israeli military conducted “extensive” strikes against Hamas targets in the Gaza Strip overnight Monday, the Israel Defense Forces announced early on Tuesday morning. “This follows Hamas’s repeated refusal to release our hostages, as well as its rejection of all of the proposals it has received from U.S. presidential envoy Steve Witkoff and from the mediators,” the Israeli prime minister’s office stated.

Casa Blanca

El ejército israelí llevó a cabo extensos ataques contra objetivos de Hamás en la Franja de Gaza durante la noche del lunes, según anunciaron las Fuerzas de Defensa de Israel la madrugada del martes. “Esto se produce tras la reiterada negativa de Hamás a liberar a nuestros rehenes, así como su rechazo a todas las propuestas recibidas del enviado presidencial estadounidense, Steve Witkoff, y de los mediadores”, declaró la oficina del primer ministro israelí.



Colorado Governor

The Governor’s Office of State Planning and Budget released its March 2025 Economic Forecast. “Today’s forecast confirms what Coloradans are already experiencing. The President’s devastating tariffs are creating market chaos, hurting business investment, and damaging our economy, all while increasing fear over rising inflation and an economic recession. This economic forecast shows that Trump’s tariff tax is bad for Coloradans and businesses. Despite the expectation of a weaker economy due to tariffs, the projected General Fund balance is still good news in a difficult budget year,” said Governor Polis.

Gobernador de Colorado

La Oficina de Planificación y Presupuesto Estatal del Gobernador publicó su Pronóstico Económico de marzo de 2025. “El pronóstico de hoy confirma lo que los habitantes de Colorado ya están experimentando. Los devastadores aranceles del presidente están creando caos en el mercado, perjudicando la inversión empresarial y perjudicando nuestra economía, a la vez que aumentan el temor a una inflación creciente y una recesión económica. Este pronóstico económico muestra que el impuesto arancelario de Trump es perjudicial para los habitantes de Colorado y las empresas. A pesar de la expectativa de una economía más débil debido a los aranceles, el saldo proyectado del Fondo General sigue siendo una buena noticia en un año presupuestario difícil”, declaró el Gobernador Polis.



Denver Mayor

The City Council’s near-unanimous decision and signature into law by Denver Mayor Mike Johnston to end the sale of flavored tobacco reflect the will of our community, with over 100 organizations endorsing the measure and nearly two-thirds of Denver voters indicating their support. Notably, the ordinance became effective, March 18th. Denver became Colorado’s eighth local

EL MUNDO

A WEEK IN REVIEW REVISIÓN SEMANAL

JOSEPH RIOS

Africa

Rwanda cuts ties with Belgium Officials in Rwanda have given Belgian diplomats 48 hours to leave the country. This comes after Rwanda announced it is cutting diplomatic ties with Belgium. Rwanda made this move because it said it has been consistently undermined by Belgium during the ongoing conflict in the Democratic Republic of Congo.

Sudan bans Kenyan imports Sudan's military government announced it is suspending imports from Kenya after the paramilitary Rapid Support Forces was hosted in Nairobi. This group has been fighting the army in a two-year civil war. Sudan said imposing the ban was part of an effort to preserve the country's sovereignty and protect its security.

Asia

Officials determine likely cause of plane fire in South Korea - Local authorities in South Korea said a portable power bank likely caused a plane fire that caused three people to sustain minor injuries. The fire occurred in January at Gimhae International Airport. Officials believe the power bank battery had broken down, causing the fire.

Hundreds of hostages freed from Pakistan train - At least 300 hostages from a passenger train seized by militants were released, according to Pakistan's army. Around 33 militants were killed during the operation along with 21 hostages and four military personnel. Officials said anyone involved in the attack will be brought to justice.

Europe

Former Georgia president receives additional sentence - Former Georgia President Mikheil Saakashvili was sentenced to four and a half-years behind bars for illegally crossing the border when returning to the country from exile in 2021. He is currently serving a sentence for embezzlement and abuse of power while in office. Saakashvili will now serve more than 12 years in prison.

Belgian actress passes - Émilie Dequenne, who was named the best actress at the Cannes Film Festival in 1999, has passed away at the age of 43 from cancer. The Belgian actress was known for her role in the film Rosetta and mainly acted in French-language films. French Minister of Culture Rachida Dati said Dequenne was a talented actress who still had so much to offer.

Latin America

Student still missing in Dominican Republic - Officials are searching for a 20-year-old student from the University of Pittsburgh in the Dominican Republic. The student, Sudiksha Konanki, disappeared on spring break. She has been missing for two weeks, and officials indicated they are not ruling out foul play. Konanki was traveling with a group of five friends to a resort when she went missing.

Peru fisherman rescued after being missing for months - A Peruvian fisherman who was lost at sea for 95 days has been rescued and reunited with his family. The fisherman, Maximo Napa Castro, survived by eating turtles, birds and cockroaches. He had been missing since December when a storm blew his boat off course, leaving him adrift with few supplies. He was discovered dehydrated and in critical condition.

North America

Forever 21 files for bankruptcy Retail store Forever 21 filed for bankruptcy protection. The firm said its stores and websites will remain open in the United States as it begins its process of "winding down." Forever 21 has struggled to attract customers because of rising prices and growing popularity of online shopping. Forever 21 was founded in Los Angeles in 1984 by South Korean immigrants.

Canada swears in new Prime Minister - Mark Carney has been sworn in as Canada's new Prime Minister. He replaces outgoing Prime Minister Justin Trudeau and vowed to never become a part of the United States. Carney previously held roles as governor of the Bank of Canada and the Bank of England. He is planning to visit the United Kingdom and France for his first foreign trip as Prime Minister.

África

Ruanda corta lazos con Bélgica Las autoridades ruandesas han dado a los diplomáticos belgas 48 horas para abandonar el país. Esto ocurre después de que Ruanda anunciara la ruptura de relaciones diplomáticas con Bélgica. Ruanda tomó esta decisión porque, según afirma, ha sido constantemente debilitada por Bélgica durante el conflicto en curso en la República Democrática del Congo.

Sudán prohíbe las importaciones de Kenia - El gobierno militar de Sudán anunció la suspensión de las importaciones procedentes de Kenia tras la llegada de las Fuerzas de Apoyo Rápido, un grupo paramilitar, a Nairobi. Este grupo lleva dos años combatiendo al ejército en una guerra civil. Sudán afirmó que la prohibición formaba parte de un esfuerzo para preservar la soberanía del país y proteger su seguridad.

Asia

Las autoridades determinan la causa probable del incendio de un avión en Corea del Sur - Las autoridades locales de Corea del Sur afirmaron que una batería externa portátil probablemente provocó un incendio en un avión que causó heridas leves a tres personas. El incendio ocurrió en enero en el Aeropuerto Internacional de Gimhae. Las autoridades creen que la pila de la batería externa se descompuso, lo que provocó el incendio.

Cientos de rehenes liberados de un tren en Pakistán - Al menos 300 rehenes de un tren de pasajeros capturado por militantes fueron liberados, según el ejército pakistaní. Alrededor de 33 militantes murieron durante la operación, junto con 21 rehenes y cuatro militares. Las autoridades afirmaron que todos los implicados en el ataque serán llevados ante la justicia.

Europa

Expresidente de Georgia recibe sentencia adicional - El expresidente de Georgia, Mijaíl Saakashvili, fue condenado a cuatro años y medio de prisión por cruzar ilegalmente la frontera al regresar al país del exilio en 2021. Actualmente cumple

condena por malversación de fondos y abuso de poder durante el ejercicio del cargo. Saakashvili cumplirá ahora más de 12 años de prisión.

Fallece una actriz belga - Émilie Dequenne, nombrada mejor actriz en el Festival de Cine de Cannes de 1999, falleció a los 43 años a causa de un cáncer. La actriz belga era conocida por su papel en la película Rosetta y actuó principalmente en películas francófonas. La ministra francesa de Cultura, Rachida Dati, afirmó que Dequenne era una actriz talentosa con mucho que ofrecer.

América Latina

Estudiante sigue desaparecido en República Dominicana - Las autoridades buscan a una estudiante de 20 años de la Universidad de Pittsburgh en República Dominicana. Sudiksha Konanki desapareció durante las vacaciones de primavera. Lleva dos semanas desaparecida, y las autoridades indicaron que no descartan un crimen. Konanki viajaba con cinco amigos a un resort cuando desapareció.

Pescador peruano es rescatado tras estar desaparecido durante meses - Un pescador peruano que estuvo perdido en el mar durante 95 días fue rescatado y se reunió con su familia. El pescador, Máximo Napa Castro, sobrevivió comiendo tortugas, aves y cucarachas. Había estado desaparecido desde diciembre, cuando una tormenta desvió su embarcación, dejándolo a la deriva con pocas provisiones. Fue encontrado deshidratado y en estado crítico.

América del norte

Forever 21 se declara en quiebra La tienda minorista Forever 21 se declaró en bancarrota. La firma afirmó que sus tiendas y sitios web permanecerán abiertos en Estados Unidos mientras inicia su proceso de liquidación. Forever 21 ha tenido dificultades para atraer clientes debido al aumento de precios y la creciente popularidad de las compras en línea. Forever 21 fue fundada en Los Ángeles en 1984 por inmigrantes surcoreanos.

Canadá juramentó a su nuevo

CONTINUA EN PÁGINA 10 >>

The ascending power of women in Mexican culture



David Conde

Saturday, March 8th was International Women's Day. I was in Mexico City and had the opportunity to see the largest gathering of women in my life.

Two hundred and two thousand women of every age and from near and far gathered at the Monument of the Mexican Revolution and then marched to the Zocalo, the national square in front of the Presidential Palace, to claim their rights of structural equality in Mexican society. The color purple was everywhere along with the signs and standards that proclaimed the desire for better relations with the men in their lives.

There were so many that as the multitude walked along the famous Juarez Avenue next to Alameda Park it went over the roped off areas and overwhelmed the vendors on the sidewalks. It was a sight to see.

The following day, Sunday the 9th, was another record breaking event as an estimated 350 thousand people came to the Zocalo to listen to a major speech by Claudia Sheinbaum Pardo, the President of the country. She had promised during one of her daily briefings that she would speak that Sunday about Mexico's planned response to

America's President Trump's imposition of a 25 percent import tariff on Mexican imports among other trade issues.

But then, Sheinbaum had a telephone conversation with Trump after which he decided to delay the tariff until April 2nd. So, since no response was warranted at the time, President Sheinbaum called for a celebration of successful diplomacy for the time being.

The national movement to change the Constitution and international challenges like her working relationship with Trump illustrate the Mexican President's leadership at its best. Sheinbaum has learned not to get rattled by bluster as well as to maintain the unity and support of the nation that shows an over 80 percent approval of her administration.

Eleven out of the 21 positions in Sheinbaum's cabinet are held by women. They include the all-important secretariat of the Interior that deals with the 32 states, Environment and Resources, Energy, Anti-corruption and Good Government, Agrarian and Urban Development, Culture, Tourism, Science, Humanities, Technology and Innovation, Women and Legal Council to the Federal Executive.

The 2025 symbol for the presidency is "Indigenous Women Heroes." Also, the conceptual base of the Mexican President's priorities is evidenced by the motto, "For the Good of All, the Poor Come First."

The notion of providing effective opportunity that

pulls the poor out of poverty and move the country to identify with its pre-Colombian past, that is also present in the indigenous communities in every region today, represents a profound and ongoing cultural change designed to prepare the country for a future without the self-doubt that has plagued the conquered and colonize regions of the Americas.

President Andres Lopez Obrador in the previous 6 years of his presidency set the stage for the journey undertaken by President Claudia Sheinbaum as she leads Mexico away from a Eurocentric model to that of a world that was interrupted by immigrants from across the sea to the East. In the process, Sheinbaum is also attacking the gender disparities that have been an intimate part of Mexican history.

President Sheinbaum personifies the epic cultural and gender shift in a very meaningful way. This representation fits her personality as she has been a life-long social activist.

Yet, in this time of threatening instability, Sheinbaum has put away her activist hat and taken on the role of a negotiator that coolly advances the notion of collaboration without subordination. She is a woman of her time.

**David Conde, Senior Consultant
for International Programs**

El poder ascendente de las mujeres en la cultura mexicana

El sábado 8 de marzo se celebró el Día Internacional de la Mujer. Estuve en la Ciudad de México y tuve la oportunidad de presenciar la mayor concentración de mujeres de mi vida.

Doscientas dos mil mujeres de todas las edades, de todas partes, se congregaron en el Monumento a la Revolución Mexicana y luego marcharon al Zócalo, la plaza nacional frente al Palacio Presidencial, para reclamar sus derechos de igualdad estructural en la sociedad mexicana. El color morado estaba por todas partes, junto con las pancartas y estandartes que proclamaban el deseo de mejorar las relaciones con los hombres de sus vidas.

Había tantas que, mientras la multitud caminaba por la famosa Avenida Juárez, junto a la Alameda, sobrepasó las zonas acordonadas y abrumó a los vendedores en las aceras. Fue un espectáculo digno de ver.

Al día siguiente, domingo 9, se produjo otro evento récord: aproximadamente 350 mil personas acudieron al Zócalo para escuchar un importante discurso de Claudia Sheinbaum Pardo, presidenta del país. Durante una de sus sesiones informativas diarias, Sheinbaum había prometido que ese domingo hablaría sobre la respuesta planeada de México a la imposición de un arancel del 25 por ciento a las importaciones mexicanas por parte del presidente estadounidense, Trump, entre otros temas comerciales.

Pero entonces, Sheinbaum mantuvo una conversación telefónica con Trump, tras la cual este decidió posponer el arancel hasta el 2 de abril. Así que, como no

se ameritaba ninguna respuesta en ese momento, la presidenta Sheinbaum pidió celebrar el éxito de la diplomacia por el momento.

El movimiento nacional para cambiar la Constitución y los desafíos internacionales, como su relación de trabajo con Trump, ilustran el liderazgo del presidente mexicano en su máxima expresión. Sheinbaum ha aprendido a no dejarse intimidar por las bravuconadas, así como a mantener la unidad y el apoyo de la nación, que demuestra una aprobación superior al 80 por ciento de su administración.

Once de los 21 cargos del gabinete de Sheinbaum están ocupados por mujeres. Estas incluyen la importantísima Secretaría de Gobernación, que se encarga de los 32 estados, Medio Ambiente y Recursos Naturales, Energía, Anticorrupción y Buen Gobierno, Desarrollo Agrario y Urbano, Cultura, Turismo, Ciencia, Humanidades, Tecnología e Innovación, la Mujer y el Consejo Jurídico del Ejecutivo Federal.

El símbolo de la presidencia para 2025 es "Heroínas Indígenas." Asimismo, la base conceptual de las prioridades del presidente mexicano se evidencia en el lema "Por el bien de todos, los pobres primero."

La idea de brindar oportunidades efectivas que saquen a los pobres de la pobreza e impulsen al país a identificarse con su pasado precolombino, presente también en las comunidades indígenas de todas las regiones hoy en día, representa un cambio cultural profundo y continuo diseñado para preparar al país para un futuro sin la inseguridad que ha plagado las regiones conquistadas y

colonizadas de las Américas.

Durante los seis años previos de su presidencia, el presidente Andrés López Obrador sentó las bases para el camino emprendido por la presidenta Claudia Sheinbaum, quien lidera a México desde un modelo eurocéntrico hacia un mundo interrumpido por la inmigración transoceánica hacia Oriente. En este proceso, Sheinbaum también ataca las disparidades de género que han sido parte integral de la historia mexicana.

La presidenta Sheinbaum personifica el épico cambio cultural y de género de una manera muy significativa. Esta representación encaja con su personalidad, ya que ha sido una activista social de toda la vida.

Sin embargo, en estos tiempos de inestabilidad amenazante, Sheinbaum ha dejado atrás su faceta activista y ha asumido el papel de una negociadora que promueve con serenidad la noción de colaboración sin subordinación. Es una mujer de su tiempo.

The views expressed by David Conde are not necessarily the views of LaVozColorado. Comments and responses may be directed to News@lavozcolorado.com.

Las opiniones expresadas por David Conde no son necesariamente los puntos de vista de LaVozColorado. Comentarios y respuestas se pueden dirigir a News@lavozcolorado.com

SOUTHERN COLORADO

El Sur de Colorado



Pueblo Veterans affected by national and local cuts

ERNEST GURULÉ

To say that these are uncertain times for veterans is most assuredly not an exaggeration. Not with a president giving a green light to a non-elected right-hand man bound and determined to “find two trillion dollars” to cut from the Federal budget.

In Pueblo, veterans and city leaders are carefully monitoring Elon Musk’s actions and wondering how seriously they will cascade on to their city, especially at the university where, over the years, thousands of veterans have taken advantage of their G.I. Bill of Rights and earned degrees.

CSU-Pueblo is the school of choice for not just Pueblo veterans but, historically, veterans from across the region, from the Arkansas Valley to the east and the San Luis Valley to the southwest.

“CSU Pueblo,” said University spokesperson Gena Alfonso, “is proud to be a military-friendly institution.” The school, Alfonso said, offers veterans—including active duty personnel—everything from academic advising to a special spot on campus for quiet time, whether it be for studying, taking a break or mingling with other veterans.

But in a period when the Trump-Musk effort has targeted as many as 80,000 veterans for job termination, including jobs at colleges and universities where veterans counsel other veterans on health issues, veteran benefits and even mental health, a cloud of uncertainty has suddenly appeared.

Veteranos de Pueblo afectados por recortes nacionales y locales

Decir que estos son tiempos inciertos para los veteranos no es, sin duda, una exageración. No con un presidente que da luz verde a un hombre de confianza no electo, decidido a “encontrar dos billones de dólares” para recortar el presupuesto federal.

En Pueblo, los veteranos y los líderes municipales siguen de cerca las acciones de Elon Musk y se preguntan qué tan graves serán sus consecuencias para la ciudad, especialmente en la universidad donde, a lo largo de los años, miles de veteranos han aprovechado la Declaración de Derechos del Veterano y obtenido títulos.

CSU-Pueblo es la universidad predilecta no solo de los veteranos de Pueblo, sino también, históricamente, de veteranos de toda la región, desde el Valle de Arkansas al este hasta el Valle de San Luis al suroeste.

“CSU Pueblo,” declaró el portavoz de la universidad, Gena Alfonso, “se enorgullece de ser una institución que apoya a los militares.” La universidad, según Alfonso, ofrece a los veteranos, incluido el personal en servicio activo, desde asesoramiento académico hasta un espacio especial en el campus para momentos de tranquilidad, ya sea para estudiar, tomar un descanso o socializar con otros veteranos.

“We are carefully monitoring activity at the federal level to understand any implications,” said CSU-Pueblo’s Alfonso. If adjustments in any programs are necessitated by federal budget cuts, she said, “we will continue prioritizing the success of our students, faculty and staff.”

Beyond campus, the university also connects veterans to the Mount Carmel Veterans Services Center. The agency, which serves not only vets enrolled at CSU-Pueblo but “all veterans” in southern Colorado, provides information and assistance to veterans on transition and employment, health and wellness and veterans business outreach. (Southern Colorado - Mt. Carmel Veterans Center, (719.772.7000).

A federal judge recently halted the Trump-Musk effort to fire federal workers, including targeted veterans. U.S. District Judge William Alsup told government attorneys that they had no standing in firing any workers, including probationary employees, many of whom have only been on the job for less than a year and others, who may have been long-term employees, but recently promoted to new or higher positions.

“I’ve got to tell you,” said Pueblo City Councilman Dennis Flores and Army veteran, “it’s heartbreaking that the government is indiscriminately cutting so many federal jobs—and seems to be picking on veterans.”

With veterans returning to civilian life and many coming home from deployments in not one but two wars, Flores said, it seems like “the government is not responding to

them in the way they should be...it’s almost like they’re getting kicked while they’re down.”

But it’s not just the federal government pulling assistance from veterans. Flores said over the last several months the Pueblo City Council voted to eliminate \$75,000 from its budget for a program aimed at assisting veterans.

The money was part of an overall \$1.5 million budget cut, Flores said, that was dedicated to aiding the missions of local non-profits, including the Mount Carmel Veterans Services Center.

While the San Francisco judge’s ruling gave a temporary reprieve to veterans, another judge, U.S. District Judge James Bredar, recently scolded the government for failing to provide legally required advance notice before embarking on “massive layoffs.” His ruling also included other recently terminated employees, many of whom were fired via email and others who reported for work but then were given only minutes to clean out their personal effects and leave the workplace.

“When the federal government terminates large numbers of its employees,” he said, “it must follow certain rules.”

The government said it plans to appeal both rulings. Meanwhile, no information has been offered by the government telling the thousands of previously terminated workers when they can begin reporting back to work.

Pero en un período en el que la iniciativa Trump-Musk ha puesto en la mira a hasta 80,000 veteranos para el despido, incluyendo empleos en universidades donde asesoran a otros veteranos sobre temas de salud, beneficios para veteranos e incluso salud mental, ha surgido repentinamente una nube de incertidumbre.

“Estamos monitoreando cuidadosamente la actividad a nivel federal para comprender las implicaciones,” dijo Alfonso, de CSU-Pueblo. Si los recortes presupuestarios federales requieren ajustes en algún programa, añadió, “seguiremos priorizando el éxito de nuestros estudiantes, profesores y personal.”

Más allá del campus, la universidad también conecta a los veteranos con el Centro de Servicios para Veteranos de Mount Carmel. La agencia, que atiende no solo a los veteranos matriculados en CSU-Pueblo, sino a todos los veteranos del sur de Colorado, ofrece información y asistencia a los veteranos sobre transición y empleo, salud y bienestar, y actividades de divulgación empresarial para veteranos. (Sur de Colorado - Centro de Veteranos Mt. Carmel (719.772.7000).

Un juez federal detuvo recientemente la iniciativa de Trump-Musk para despedir a empleados federales, incluy-

endo a veteranos afectados. El juez federal de distrito William Alsup declaró a los abogados del gobierno que carecían de legitimidad para despedir a ningún trabajador, incluyendo a empleados en período de prueba, muchos de los cuales solo llevan menos de un año en el cargo, y otros, que podrían haber sido empleados de larga duración, pero que recientemente fueron ascendidos a puestos nuevos o superiores.

“Debo decirles,” dijo el concejal de la ciudad de Pueblo, Dennis Flores, veterano del ejército, “que es desgarrador que el gobierno esté recortando indiscriminadamente tantos empleos federales y parezca estar acosando a los veteranos.” Con el regreso de los veteranos a la vida civil y muchos de ellos regresando a casa tras despliegues no en una, sino en dos guerras, Flores afirmó que parece que “el gobierno no les está respondiendo como debería... es casi como si los estuvieran castigando en el suelo.”

Pero no es solo el gobierno federal el que retira la ayuda a los veteranos. Flores explicó que, en los últimos meses, el Ayuntamiento de Pueblo votó a favor de eliminar 75.000 dólares de su presupuesto para un programa destinado a ayudar a los veteranos.

Los aranceles de Trump afectan la economía mundial

CONTINUA DE PÁGINA 1

lo está demostrando.

Los primeros resultados muestran un rápido enfriamiento. Y podría ser una tendencia continua, según los analistas, si la nueva arma favorita de Trump, los aranceles, mantiene al mundo en vilo.

A principios de este mes, Trump impuso aranceles del 25 por ciento a las importaciones de Canadá y México y del 20 por ciento a las de China. Posteriormente, incluyó aranceles similares para los países de la Unión Europea, antes de dar marcha atrás y anunciar retrasos en su implementación.

“Quiere que estos países lo respeten,” declaró el secretario de Comercio, Howard Lutnick, al defender las cuestionables políticas económicas de Trump respecto a los principales socios comerciales del país, incluyendo Canadá y México. “Si lo desagradas, responde.”

Los economistas afirman que los aranceles son, simplemente, un impuesto que un país impone a las importaciones de bienes de otro. Los aranceles se utilizan para influir en el comercio, aumentar los ingresos u obtener ventajas competitivas. Pero, a diferencia de lo que Trump afirma sobre ellos, que “nos traerán riqueza,” son los estadounidenses quienes pagarán las consecuencias de los aumentos de precios previstos que invariablemente conllevan.

Por supuesto, los aranceles tienen su lugar, afirmó Jack Buffington, economista de la Universidad de Denver. El director del programa y profesor de gestión de la cadena de suministro en la DU añadió: “No todos son iguales.”

Canadá, por ejemplo, “impone aranceles a los alimentos” importados de EE. UU. “Si no lo hicieran, inundaríamos su mercado.” Lo mismo aplica a China. “Sin aranceles, inundarían los mercados,” afirmó. Pero los países también contrarrestan los aranceles comprando en otros países.

China, que en su día fue el principal mercado de soja de Estados Unidos, ahora compra su soja de Brasil. Además, ha

perfeccionado un nuevo maíz rico en proteínas que poco a poco complementa la soja en la dieta nacional.

Pero Trump cree, sin pruebas, que su estrategia arancelaria es un éxito. Por supuesto, es una suposición, afirmó Buffington. “Si la estrategia funciona, permitirá que la productividad estadounidense sea más competitiva.” Esa, por supuesto, es la teoría. “Pero a corto plazo, el mayor impacto es la interrupción de la cadena de suministro.” El enfoque poco ortodoxo de Trump, aplaudido principalmente por sus propios asesores económicos, ha sido recibido con total desdén por los países afectados por los aranceles, especialmente por nuestros vecinos más cercanos.

La presidenta mexicana, Claudia Sheinbaum, ha prometido que la respuesta de su país equivaldría al impuesto comercial del 25 por ciento impuesto por Trump. Hasta la fecha, México ha pospuesto los aranceles de represalia a la espera de la acción de Estados Unidos. México exporta automóviles, autopartes, productos electrónicos, electrodomésticos y gran parte de las frutas y verduras de Estados Unidos, especialmente en invierno.

Canadá, en reacción a los aranceles, así como a la declaración de Trump de que le gustaría que Canadá se sometiera a él y se uniera como el estado número 51 de Estados Unidos, ha adoptado una postura igualmente firme contra la amenaza arancelaria.

El recién elegido primer ministro canadiense, Mark Carney, habló directamente sobre las consecuencias arancelarias. “Los estadounidenses no deben equivocarse,” dijo. “En el comercio, como en el hockey, Canadá ganará.” Canadá es un exportador líder a Estados Unidos de energía, maquinaria, autopartes, aluminio y madera. El aumento de precio de la madera se sentirá con fuerza en los suburbios de Los Ángeles, donde los recientes incendios forestales destruyeron miles de hogares. La madera canadiense, esencial para la reconstrucción, representa más del 80 por ciento de toda la madera importada a Estados Unidos.

Trump ha mostrado una actitud a la vez entusiasta y fría con sus amenazas arancelarias. Algunos días parecen inminentes, solo para posponerse, a menudo en cuestión de horas. Darles una fecha de ejecución segura ha sido un misterio.

Pero si Trump da luz verde a su imposición, el economista Chandler Reilly, de la Universidad Estatal Metropolitana de Denver, afirma que los estadounidenses no tendrán que esperar mucho para sentir su impacto. “Habrá costos económicos,” afirmó. “Cuando se imponen aranceles al acero y al aluminio, todo se dispara.” En este momento, la amenaza del aumento de los precios del acero y el aluminio tiene a la industria automotriz estadounidense, y a los consumidores, en una posición muy incómoda, especialmente cuando los precios de los autos nuevos suelen superar los \$40,000.

Pero la tensión por los aranceles de Trump va mucho más allá de los vehículos de cuatro ruedas, dijo Reilly. “Si eres una empresa de construcción,” dijo, y mirando si se construye un gran complejo de apartamentos, “y hay que pagar un 25 por ciento más” por los materiales, es posible que simplemente se demore.

La buena voluntad que tradicionalmente se le brinda a un nuevo presidente estadounidense ha resultado efímera a la luz de las duras declaraciones de Trump sobre los aranceles. Y no es solo la amenaza de aranceles sobre bienes duraderos lo que ha generado indignación.

La UE impuso recientemente un arancel del 50 por ciento al güisqui estadounidense. Para no quedarse atrás, Trump publicó inmediatamente en «X», anteriormente Twitter, que la UE podría esperar un «arancel del 200 por ciento» sobre todo el champán y los vinos que crucen el Atlántico a menos que se elimine el impuesto al güisqui.

Las próximas semanas y la reacción final a la guerra arancelaria iniciada por Trump podrían descarrilar no solo la recuperación económica de Estados Unidos, sino también la mundial. Hasta que el panorama se aclare, el champán permanece congelado.

RTD Free MallRide stop at Civic Center Station to be temporarily relocated March 24-31

Customers will board and disembark on Broadway at Cheyenne Place during concrete repairs

The Regional Transportation District (RTD) will temporarily relocate the Free MallRide stop at Civic Center Station to complete concrete repairs in the shuttle turnaround. The work will begin Monday, March 24, and is expected to last approximately one week.

While repairs are being made at Civic Center Station, the turnaround for RTD's Free MallRide will be tempo-

rarily closed. Customers will board and disembark on the west side of Broadway at Cheyenne Place.

The Free MallRide will continue to provide service to customers on 15th and 17th streets between Curtis Street and Civic Center Station through completion of the 16th Street Mall project in 2025.

Check RTD's Service Alerts webpage or more information. The MallRide runs seven days a week between Civic Center Station and Union Station.

SOURCE: RTD

La parada del programa gratuito RTD MallRide en la estación Civic Center se reubicará temporalmente del 24 al 31 de marzo

Los clientes subirán y bajarán en Broadway en Cheyenne Place durante las reparaciones de concreto.

El Distrito Regional de Transporte (RTD) reubicará temporalmente la parada del Free MallRide en la Estación Civic Center para completar las reparaciones de concreto en la zona de giro del autobús. Las obras comenzarán el lunes 24 de marzo y se prevé que duren aproximadamente una semana.

Mientras se realizan las reparaciones en la Estación Civic Center, la zona de giro del Free MallRide de RTD per-

manecerá cerrada temporalmente. Los pasajeros subirán y bajarán en el lado oeste de Broadway, en Cheyenne Place.

El Free MallRide continuará prestando servicio a los pasajeros en las calles 15 y 17, entre la calle Curtis y la Estación Civic Center, hasta la finalización del proyecto del Mall en la Calle 16 en 2025.

Consulte la página web de Alertas de Servicio de RTD para obtener más información. El MallRide opera los siete días de la semana entre la Estación Civic Center y la Estación Union.



Photos courtesy: Regional Transportation District RTD





Jokic-less Nuggets cease Golden States 7-game winning streak

BRANDON RIVERA

The Denver Nuggets faced a hot Golden State Warriors team who was coming off a seven-game winning streak that included wins over the New York Knicks (2X), the Sacramento Kings and Detroit Pistons.

The Nuggets just lost a heartbreaker in Denver to the Washington Wizards after leading at the half by 9. Monday night's matchup with the Warriors unfortunately did not showcase Denver's MVP candidate Nikola Jokic or Jamal Murray. In fact, Denver sat Christian Braun also leaving Aaron Gordon, Michael Porter Jr. and Russell Westbrook to handle the streaking Warriors. They didn't disappoint.

The Nuggets outscored the Warriors in the first half, heading into the locker room up 62-50. The Nuggets defense was phenomenal, holding the Warriors to 8 of 33 from beyond the arc. The Warriors free throw stats were horrendous too, making 15 of 27 compared to Denver's 14 of 18. The Nuggets outrebounded the Warriors 53 to 38 without Denver's top rebounder on the court.

Both Westbrook and Porter Jr. accounted for 22 of

Los Nuggets sin Jokic interrumpen la racha de 7 victorias consecutivas de Golden States

Los Denver Nuggets se enfrentaron a un equipo en racha de los Golden State Warriors que venían de una racha de siete victorias consecutivas que incluyó triunfos sobre los New York Knicks (2X), los Sacramento Kings y los Detroit Pistons.

Los Nuggets acaban de perder una derrota desgarradora en Denver contra los Washington Wizards tras ir ganando por 9 al descanso. El partido del lunes por la noche contra los Warriors, lamentablemente, no contó con la presencia de Nikola Jokic ni de Jamal Murray, candidato a MVP de Denver. De hecho, Denver también sentó a Christian Braun, dejando a Aaron Gordon, Michael Porter Jr. y Russell Westbrook al mando de unos Warriors en racha. No decepcionaron.

Los Nuggets superaron a los Warriors en la primera mitad, y se fueron al vestuario con una ventaja de 62-50. La defensa de los Nuggets estuvo fenomenal, limitando a los Warriors a 8 de 33 triples. Las estadísticas de tiros libres de los Warriors también fueron desastrosas, con 15 de 27, en comparación con los 14 de 18 de Denver. Los Nuggets superaron a los Warriors en rebotes por 53 a 38 sin el mejor reboteador de Denver en la cancha.

Tanto Westbrook como Porter Jr. fueron responsables de 22 de los rebotes de Denver, con Westbrook registrando un triple doble y Porter Jr. contribuyendo con 21 puntos en 41 minutos.

Al final, la clave del éxito de Denver sobre los Warriors recayó en Aaron Gordon, quien tuvo una noche excepcional con 6 rebotes, 3 asistencias y 38 puntos. Payton Watson fue el jugador defensivo de la noche de los Nuggets con 4 tapones, 5 rebotes y 13 puntos, seis de los cuales fueron de dos triples cruciales. Los Nuggets vencieron a los Warriors por 114-105 en el Chase Center de San Francisco.

Los Nuggets están en Los Ángeles esta semana para enfrentar a los Lakers (8 pm MST) y se espera que estén en

Denver's rebounds with Westbrook recording a triple double and Porter Jr. contributing 21 points in 41 minutes.

In the end the key to Denver's success over the Warriors came down to Aaron Gordon who had a career night with 6 rebounds, 3 assists, and 38 points. Payton Watson was the Nuggets defensive player of the night with 4 blocked shots, 5 rebounds, and 13 points six of which came from two critical three-point shots. The Nuggets beat the Warriors 114-105 at Chase Center in San Francisco.

The Nuggets are in L.A. this week to face the Lakers (8 p.m. MST) and are expected to be at full strength before heading up to Portland to face the Trail Blazers on Friday at 8 p.m. MST.

In other news the Colorado Avalanche beat the Dallas Stars on Sunday night at Ball Arena in overtime. The Avs took an early one-goal lead but Dallas evened things up before the end of the first period. The Avs added two more in the second leading Dallas 3-1 heading into the third. Dallas managed to even things up to send the game into

plena forma antes de dirigirse a Portland para enfrentar a los Trail Blazers el viernes a las 8 pm MST.

En otras noticias, el Colorado Avalanche venció a los Dallas Stars el domingo por la noche en el Ball Arena en tiempo extra. Los Avs se adelantaron por un gol al principio, pero Dallas igualó el marcador antes del final del primer periodo. Los Avs sumaron dos goles más en el segundo periodo, liderando a Dallas 3-1 al llegar al tercero. Dallas logró igualar el marcador y forzar la prórroga a cinco minutos del final del tercer periodo.

El defensa Cale Makar, abriéndose paso entre tres defensas él solo, marcó el gol de la victoria en la prórroga. La victoria de los Avs los acercó al segundo puesto de la División Central, a solo dos puntos de los Stars.

Esta semana, los Avs estarán de gira en Canadá para enfrentar a los Toronto Maple Leafs (miércoles 19 de marzo a las 5 pm), los Ottawa Senators (jueves 20 de marzo a las 5 pm) y los

overtime with five minutes left in the third.

Defensemen Cale Makar, laced the defense splitting three defenders on his own, scoring the game-winning goal in overtime. The Avs win moved them closer to the number two spot in the Central Division just two points away from the Stars.

This week the Avs are on the road in Canada to face the Toronto Maple Leafs (Wed., Mar. 19, @ 5 p.m.), the Ottawa Senators (Thur., Mar., 20 @ 5 p.m.) and the Montreal Canadiens (Sat., Mar., 22 @ 5 p.m.) before returning next week to face the Detroit Red Wings at home.

The CSU Men's basketball team, have won ten straight after defeating the San Jose St. Spartans last week to secure their spot in the NCAA tournament. Colorado State finished second in the Mountain West behind the New Mexico Lobos despite winning the Mountain West Tournament, defeating Boise State, Utah State, Nevada and then Boise State again for the Tournament win. This Friday, they will face Memphis in the first round of the NCAA tournament.

Montreal Canadiens (sábado 22 de marzo a las 5 pm.) antes

CONTINUA EN PÁGINA 10 >>

BIG WINS ARE CLOSER THAN YOU THINK! ¡GRANDES PREMIOS MÁS CERCA DE LO QUE PIENSAS!

30,000 square feet of gaming, dining, and entertainment

- The latest gaming machines
- Off track betting area (OTB) featuring live horse racing and greyhound racing simulcasts
- Delicious food at High Plains Steakhouse
- Live entertainment, Sports Bar and Dunkin'

An easy drive to fun in Cheyenne!

30,000 pies cuadrados de juegos, comida y entretenimiento

- Las últimas máquinas de juegos
- Área de apuestas fuera de la pista (OTB) que ofrece transmisiones simultáneas de carreras de caballos y galgos en vivo
- Deliciosa comida en High Plains Steakhouse
- Entretenimiento en vivo, Sports Bar y Dunkin'

¡Un viaje fácil hacia la diversión en Cheyenne!



THURSDAYS, FRIDAYS & SATURDAYS

Hot seat drawings every 30 minutes from 4pm to 10pm. Winners choose a Leprechaun's Loot Scratch-Off Ticket to reveal a **Free Play or Cash Prize up to \$500!**

JUEVES, VIERNES Y SÁBADOS

Sorteos Hot Seat cada 30 minutos de 4 PM a 10 PM. ¡Los ganadores eligen un boleto raspa y gana Leprechaun's Loot para revelar un premio en **Free Play o en efectivo de hasta \$500!**

Horse Palace
SWAN RANCH
GAMING & OTB
Cheyenne, WY I-25, Exit 4

For updates follow us at HorsePalaceSwanRanch or www.HorsePalaceSwanRanch.com

*Full promotion details available at the Horse Palace Swan Ranch Players Club. Promotion only available at Swan Ranch location. If you or someone you know has a gambling problem call: 1-800-426-2537. Must be 21 or older.

LaVozColorado Classifieds/Clasificados

303-936-8556, ext. 240 • fax 720-889-2455 classsales@lavozeolorado.com

Deadline for receiving advertising copy: Friday at 5pm

Call today see how well
La Voz Classifieds ads work for you!



RUN YOUR AD IN PRINT AND ONLINE = ONE PRICE • PUBLIQUE SU ANUNCIO POR IMPRESO Y EN LÍNEA = UN PRECIO

HELP WANTED

¡MUCHO
TRABAJO/
OVERTIME!

¡CONTRATANDO!
MAYORDOMOS/AYUDANTES

Con experiencia en sistemas
de riego y plantación.

Excelentes Salarios

-TRABAJO TODO EL AÑO/INVIERNO
-TRABAJOS DE PROYECTOS COMERCIALES

Documentos en regla

303.294.9000

8501 Quebec St.

Commerce City, CO



FOR SALE

FRUIT FARM FOR SALE/SAN RAFAEL ARGENTINA

11 acre fruit farm and vineyard/ olive grove.

1850'sq colonial home

19 miles from town of 250k.

279k include implements

Call: +54 9 2 60 455 2706 on WhatsApp



CONTINUA DE PÁGINA 5

primer ministro - Mark Carney ha jurado su cargo como nuevo primer ministro de Canadá. Reemplaza al primer ministro saliente, Justin Trudeau, y prometió no unirse jamás a Estados Unidos. Carney anteriormente fue gobernador del Banco de Canadá y del Banco de Inglaterra. Tiene previsto visitar el Reino Unido y Francia en su primer viaje al extranjero como primer ministro.

Our Government Nuestro Gobierno

CONTINUED FROM PAGE 4
CONTINUA DE PÁGINA 4

community to restrict the sale of flavored tobacco products, and the momentum for these policies continues to grow.

Alcalde de Denver

La decisión casi unánime del Ayuntamiento y la promulgación de la ley por parte del alcalde de Denver, Mike Johnston, para poner fin a la venta de tabaco saborizado reflejan la voluntad de nuestra comunidad. Más de 100 organizaciones respaldaron la medida y casi dos tercios de los votantes de Denver manifestaron su apoyo. Cabe destacar que la ordenanza entró en vigor el 18 de marzo. Denver se convirtió en la octava comunidad local de Colorado en restringir la venta de productos de tabaco saborizado, y el impulso a estas políticas continúa creciendo.

Los Nuggets sin Jokic interrumpen la racha de 7 victorias consecutivas de Golden States

CONTINUA DE PÁGINA 9

de regresar la próxima semana para enfrentar a los Detroit Red Wings en casa.

El equipo masculino de baloncesto de la CSU ha ganado diez partidos consecutivos tras derrotar a los San Jose St. Spartans la semana pasada para asegurar su lugar en el torneo de la NCAA. Colorado State terminó segundo en la Mountain West, detrás de los New Mexico Lobos, a pesar de ganar el Torneo Mountain West, derrotando a Boise State, Utah State, Nevada y luego de nuevo a Boise State para obtener la victoria. Este viernes, se enfrentarán a Memphis en la primera ronda del torneo de la NCAA.

Colorado's number one Bilingual for 51 years

La División de Impuestos de Colorado anuncia un seminario web sobre impuestos sobre las ventas en español

CONTINUA DE PÁGINA 4

- Procedimientos adecuados para la declaración de impuestos
- Además, el seminario web incluirá demostraciones sobre tareas tributarias esenciales, como:
 - Renovar una licencia de impuesto sobre las ventas,
 - Navegar por el Sistema de Información Geográfica (SIG),
 - Agregar ubicaciones no físicas a una cuenta a través de Revenue Online (ROL), y
 - Presentar una declaración de impuestos sobre las ventas a través de ROL.

Esta sesión de 2,5 horas está diseñada para brindar a los empresarios las herramientas y el conocimiento necesarios para cumplir con la normativa y gestionar con éxito sus responsabilidades tributarias.

Los profesionales tributarios que asistan al seminario web también podrán obtener 2,5 créditos de Educación Profesional Continua (CPE).

Para inscribirse en el seminario web sobre impuestos sobre las ventas en español, los participantes deben completar el formulario de inscripción en "Sales Tax Webinar in Spanish" o usar este código QR.

Este seminario web está abierto a todos los propietarios de empresas y se ofrece mensualmente en inglés. Para obtener más información sobre este seminario web y todos los seminarios web que ofrece la División de Impuestos, visite Tax.Colorado.gov/tax-education-webinars.

Infórmese sobre la Red de Colorado Small Business Development Center Network (SBDC).

Trump's tariffs affect the world's economy

CONTINUED FROM PAGE 3

has proved to be ephemeral in light of Trump's tough talk on tariffs. And it's not just the threat of tariffs on hard goods that has engendered anger.

The EU recently imposed a 50 percent tariff on American whiskey. Not to be outdone, Trump immediately posted on "X," formerly Twitter, that the EU could expect a "200 percent tariff" on all champagne and wines crossing the Atlantic unless the whiskey tax was removed.

The coming weeks and ultimate reaction to the tariff war begun by Trump could derail not only America's recovering economy, but the world's. Until the picture becomes clearer, the champagne will remain on ice.

Veteranos de Pueblo afectados por recortes nacionales y locales

CONTINUA DE PÁGINA 7

El dinero formaba parte de un recorte presupuestario general de 1,5 millones de dólares, explicó Flores, destinado a apoyar las misiones de organizaciones locales sin fines de lucro, incluyendo el Centro de Servicios para Veteranos de Mount Carmel.

Si bien el fallo del juez de San Francisco otorgó un indulto temporal a los veteranos, otro juez, el juez federal de distrito James Bredar, criticó recientemente al gobierno por no proporcionar el aviso previo legalmente requerido antes de emprender "despidos masivos." Su fallo también abarcó a otros empleados recientemente despedidos, muchos de los cuales fueron despedidos por correo electrónico y otros que se presentaron a trabajar, pero solo tuvieron minutos para recoger sus pertenencias y abandonar el lugar de trabajo.

"Cuando el gobierno federal despidе a un gran número de empleados," dijo, "debe seguir ciertas reglas."

El gobierno afirmó que planea apelar ambos fallos. Mientras tanto, el gobierno no ha proporcionado información sobre cuándo podrán reincorporarse al trabajo los miles de trabajadores previamente despedidos.

The 2025 Honda Pilot AWD could be your next vehicle

LaVozCOLORADO STAFF

The 2025 Honda Pilot AWD has a 265HP 3.5 -liter V6 engine with variable cylinder management (VCM), 10-speed automatic transmission, i-VTM4 all-wheel drive system, integrated drive modes, hill start assist and hill descent control for high performance, on Colorado highways.

For your safety and convenience, the 2025 Honda Pilot is equipped with driver's and front passenger's airbags, driver's and front passenger side airbags, three row side curtain airbags, driver's and passenger's knee airbags, Vehicle Stability Assist (VSA), anti-lock braking system (ABS), Electronic Brake Distribution (EBD), ACE Body Structure, tire pressure monitoring system, LED Daytime Running Lights, LATCH System got child seats, and much more.

The 2025 Honda Pilot AWD interior features include

leather-trimmed interior, leather-wrapped steering wheel, heated steering wheel, wireless phone charger, 9" color touchscreen with Honda navigation, voice recognition and surround view camera system. Also included, blind spot information (BSI) w/rear cross traffic monitor, push-button start, push-button shifter, heated rear seats, heated and ventilated front seats, front-passenger 4-way power seat, and much more.

The 2025 Honda Pilot AWD's exterior includes front and rear parking sensors, LED fog lights, puddle lights, auto-dimming side mirrors, rain sensing wipers, heated windshield, rear privacy glass, remote engine start, auto high beam and more.

The 2025 Honda Pilot AWD is equipped with adaptive cruise control, lane keeping assist system (LKAS), traffic jam assist and

more.

The 2025 Honda Pilot AWD registered 21-mpg between city and highway driving. Go ahead, visit your nearest Honda dealership and test drive one! You'll be thoroughly impressed!



Photo courtesy: Honda

El Honda Pilot AWD 2025 podría ser tu próximo vehículo

El Honda Pilot AWD 2025 tiene un motor V6 de 3.5 litros y 265 HP con gestión variable de cilindros (VCM), transmisión automática de 10 velocidades, sistema de tracción total i-VTM4, modos de conducción integrados, asistencia de arranque en pendientes y control de descenso de pendientes para un alto rendimiento, especialmente en las carreteras de Colorado.

Para su seguridad y conveniencia, el Honda Pilot 2025 está equipado con bolsas de aire para el conductor y el pasajero delantero, bolsas de aire laterales para el conductor y el pasajero delantero, bolsas de aire laterales tipo cortina de tres filas, bolsas de aire para las rodillas del conductor y el pasajero, Asistencia de estabilidad del vehículo (VSA), sistema de frenos antibloqueo (ABS), Distribución electrónica de frenos (EBD), Estructura de carrocería ACE, sistema de monitoreo de presión de neumáticos, luces LED de conducción diurna, sistema LATCH, asientos para niños

y mucho más.

Las características interiores del Honda Pilot AWD 2025 incluyen tapizado de cuero, volante forrado en cuero, volante calefactable, cargador inalámbrico para teléfono, pantalla táctil a color de 9 pulgadas con sistema de navegación Honda, reconocimiento de voz y sistema de cámara de visión envolvente. También incluye información de punto ciego (BSI) con monitor de tráfico cruzado trasero, botón de arranque, palanca de cambios con botón, asientos traseros calefactables, asientos delanteros calefactables y ventilados, asiento del pasajero delantero con ajuste eléctrico de 4 posiciones y mucho más.

El exterior del Honda Pilot AWD 2025 incluye sensores de estacionamiento delanteros y traseros, luces antiniebla LED, luces de charco, espejos laterales con atenuación automática, limpiaparabrisas con sensor de lluvia, parabrisas con calefacción, vidrio trasero de privacidad, arranque

remoto del motor, luces altas automáticas y más.

El Honda Pilot AWD 2025 está equipado con control de crucero adaptativo, sistema de asistencia para mantenerse en el carril (LKAS), asistencia en atascos de tráfico y más.

El Honda Pilot AWD 2025 registró un rendimiento de 21 mpg entre ciudad y carretera. ¡Visita tu concesionario Honda más cercano y pruébalo! ¡Quedarás impresionado!



Photo courtesy: Honda

We've launched our NEW website!

Go check us out!

Scan the QR Code:



Follow us

www.facebook.com/lavozcolorado





Follow us

[@LaVozColorado](https://twitter.com/LaVozColorado)







Thank you for your continued support, Colorado.

Gracias Colorado por su continuo apoyo.